CHINESE

NHS是如何工作的: 为移民人士准备的指南





您可以通过拨打111联系24小时服务的NHS免费电话,获得免费的健康资讯和建议。通过表示"请提供口译员",您可以要求提供您的语言的口译员。





→ 基本药物

药剂师可为一些轻微疾病提供临床建议和药物,如咳嗽、感冒、喉咙痛、腹部不适和疼痛。药剂师会让您了解您是否需要去看医生,或引导您联系其他卫生健康专业人士,以确保您获得所需的帮助。您同样也可以在药店或超市购买针对轻微疾病的药物或急救用品。如需查找最近的药房,请访问:

www.nhs.uk/service-search/pharmacy/find-a-pharmacy





牙医和验光师

── 牙齿和眼睛护理

- 寻找牙医 www.nhs.uk/service-search/find-a-dentist
- 寻找验光师 www.nhs.uk/using-the-nhs/nhs-services/opticians/

如果您牙齿疼痛,请拨打111寻求紧急牙科护理服务



全科医生(GP)诊所或医疗中心 医疗管理、长期照护协调以及获得医院专家服务

全科医生(GP)可提供医疗咨询、进行诊断并开具药物。 对于许多身体和心理健康关切来说,他们可能会是您的第一位联系人。全科医生 诊所同样负责为您长期的医疗保健进行协调和管理,如果您需要更专业的医院服 务,他们可以为您进行转介。为了满足您长期的健康需求,最好是在全科医生诊 所进行注册。

www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery/



社区卫生健康服务



一些卫生健康服务是在社区提供,而非医院。其中包括心理健康、儿童健康、产前服务,以及性健康和计划生育诊所。





免预约或紧急治疗中心



轻伤或紧急医疗咨询



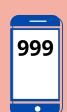
如果您需要为轻伤进行紧急治疗,如割伤、扭伤、轻微骨折,或需要紧急的医疗咨询,您可以在没有预约的情况下直接前往免预约或紧急治疗中心。这些中心通常在日间开放。



紧急服务



医疗紧急情况或危及生命的情况



如果有人病情严重或者受伤严重,并且有生命危险,请拨打999。话务员会告诉您接下来应当做什么或者前往哪里。可能会派出救护车以提供治疗或者将患者送往医院。医院急诊室(A&E)全年每天24小时开放。您可以直接获得这些服务,无需预约 www.nhs.uk/nhs-services/urgent-and-

emergency-care-services/when-to-call-999/



紧急心理健康 一 自杀念头或严重的自我伤害

如果您严重地伤害了自己或者即将对自己进行严重的伤害,请拨打999,呼叫救护车或直接前往急诊室(A&E)。如果您有自杀念头,请拨打116 123,与Samaritans的人员进行交谈。

您的医疗保健权利: 为移民人士准备的指南

每个人都有权注册全科医生(General Practitioner)

您不需要地址证明、移民身份证明、身份证件或NHS号码。

找到您附近的全科医生诊所并在线注册。

www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery/

如果您在注册全科医生时遇到困难,您可以:

- 下载全科医生服务卡并向诊所接待人员出示
- www.doctorsoftheworld.org.uk/gp-access-cards/
- 致电NHS England(0300 311 22 33)或Doctors of the World(0808 1647 686)寻求帮助







这些健康服务对所有人都是免费的

- 全科医生(GP)咨询和治疗
- 作为NHS 111电话咨询专线的一部分提供的服务
- 在急诊室(A&E),免预约中心、轻伤科或紧急护理中心提供的事故和急诊服务
- 一些传染病和性传播疾病的诊断和治疗
- 为新冠肺炎调查、诊断、治疗和疫苗接种 提供的NHS服务
- 计划生育服务(避孕)
- 因酷刑、女性生殖器切割、家庭暴力或性暴力造成的身体或心理状况的治疗



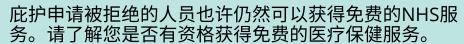






对于以下人员,专业健康服务也是免费的:

- 避难者
- 寻求庇护者
- 现代奴隶制的受害者或可能的受害者
- 受抚养人



www.gov.uk/guidance/nhs-entitlements-migrant-health-guide



在英格兰,处方药、牙科和眼科护理通常不是免费的,但获得内政部资助的寻求庇护者将获得HC2证明,以就这些医疗保健的费用获得充分的帮助。任何人都可以申请获得这一支持,关于如何申请,请查看进一步的建议。

www.gov.uk/guidance/nhs-entitlements-migrant-health-guide_





合作方



